



Universidad de Valladolid

FACULTAD DE EDUCACIÓN DE SORIA

Grado en Educación Infantil

TRABAJO FIN DE GRADO

**EL BILINGÜISMO COMO FUNDAMENTO PARA
LA ENSEÑANZA DE UN SEGUNDO IDIOMA:
ESBOZO DE PROPUESTA METODOLÓGICA.**

Presentado por Eduardo Asensio Lesmes

Tutelado por: Francisco José Francisco Carrera

Soria, 08/06/2023

Contenido	
Introducción:	3
Justificación:	4
Objetivos del TFG.....	4
Relación con las competencias de título:	5
Fundamentación teórica:	6
Metodología:	17
Esbozo de método:	18
1. Contexto del método:	18
2. Bases del esbozo metodológico.....	21
3. Aplicación del esbozo metodológico	27
4. Evaluación del método	30
Conclusiones y proyección de futuro:	32
Referencias bibliográficas:	34

Introducción:

La educación es un sistema que debe evolucionar al mismo ritmo que lo hace la sociedad. Es por esto que la investigación acerca de la misma es una parte esencial para la adaptación ante la nueva situación educativa en la que nos encontramos.

Los diferentes métodos surgen, cada uno con sus ideas y sus formas de actuar, pero el objetivo común sigue siendo nuestros discentes, aquellos que dan vida al aula y nos motivan para poder seguir haciendo nuestro trabajo lo mejor posible.

Es por ello, que la educación tiene un papel tan importante en la sociedad, y por esto es por lo que los maestros y maestras seguimos trabajando cada día para conseguir obtener lo mejor de nosotros mismos, ya que solo sacando lo mejor de nosotros mismos, podremos ayudar al fin único de esta profesión, que es lograr enseñar mejor a nuestros alumnos.

En relación con la enseñanza de idiomas, tenemos que ser conscientes de que el contexto marca en gran medida todos los resultados educativos, algo que ya señaló Stevick (1988). El contexto es una de las herramientas principales en la educación, ya que, en muchas situaciones, dependiendo de este los resultados pueden ser diferentes.

Así en este trabajo de final de grado, se hablará de un esbozo metodológico, el cual tiene como uno de sus pilares esenciales el contexto en el que el alumnado se encuentra. De la misma manera, surgen otras ideas como la integración de las familias en el sistema educativo y una serie de diferentes estrategias educativas.

Todo esto se hace con el objetivo final de conseguir, como parte de los equipos docentes, obtener lo mejor de las capacidades de nuestro alumnado. Ya que, en un término final son ellos la fuente principal de motivación y de trabajo para sus maestros y maestras.

Justificación:

Con esta aproximación metodológica intentaremos entender de mejor manera el proceso de aprendizaje del segundo idioma. Para ello, se intentará proponer una visión didáctica distinta a la actual, así mismo, arrojando posibles estrategias las cuales puedan ayudar a mejorar un proceso que funciona, pero que puede ser mejorado. Esto no quiere decir que no se esté de acuerdo con la metodología que actualmente está siendo utilizada en el aula española. Comprendemos que hay muchos elementos, los cuales son esenciales para un aprendizaje provechoso, pero de la misma manera entendemos que hay ciertos aspectos, los cuales puedan ser revisados con el objetivo de poder mejorar el proceso en sí y así, por ende, el resultado final

La sociedad cambia constantemente a una velocidad drástica, y así debería de hacerlo la educación para poder adaptarse a este vertiginoso cambio. Para lograr este avance acorde al ritmo de la sociedad, es esencial la investigación en el campo de la educación. Proponer nuevas ideas y estrategias es parte de ello. Por esto, se ha planteado este trabajo de fin de grado como una serie de posibles ideas en las que basarse para lograr el objetivo final, que no es otro que la adaptación de los sistemas educativos a la nueva realidad.

El origen de la aproximación metodológica a la enseñanza de un segundo idioma que aquí se explica se basa en los conocimientos que he ido adquiriendo a lo largo de mis estudios de Grado en Educación Infantil y a la revisión bibliográfica del presente TFG

Objetivos del TFG

Los objetivos que con este trabajo de final de grado se persiguen son:

- Sentar las bases de un posible futuro método de enseñanza del segundo idioma.
- Aproximar una posible metodología a la situación cronológica actual.
- Revisar conceptos que han quedado estancados en el sistema educativo actual español.

Relación con las competencias de título:

Las competencias de título con las que este trabajo de fin de grado está relacionado son:

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio –la Educación– que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. Esta competencia se concretará en el conocimiento y comprensión para la aplicación práctica de:

- a. Aspectos principales de terminología educativa.
- b. Características psicológicas, sociológicas y pedagógicas, de carácter fundamental, del alumnado en las distintas etapas y enseñanzas del sistema educativo
- c. Objetivos, contenidos curriculares y criterios de evaluación, y de un modo particular los que conforman el currículum de Educación Infantil
- d. Principios y procedimientos empleados en la práctica educativa
- e. Principales técnicas de enseñanza-aprendizaje
- f. Fundamentos de las principales disciplinas que estructuran el currículum
- g. Rasgos estructurales de los sistemas educativos

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos esenciales (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas esenciales de índole social, científica o ética. Esta competencia se concretará en el desarrollo de habilidades que formen a la persona titulada para:

- a. Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones en contextos educativos para juzgar su relevancia en una adecuada praxis educativa.
- b. Ser capaz de reflexionar sobre el sentido y la finalidad de la praxis educativa.
- c. Ser capaz de utilizar procedimientos eficaces de búsqueda de información tanto en fuentes de información primarias como secundarias, incluyendo el uso de recursos informáticos para búsquedas en línea.

Fundamentación teórica:

En primer lugar, y teniendo en cuenta que este trabajo habla de una aproximación metodológica para lograr el bilingüismo como objetivo principal, debemos plantearnos y explicar primero, qué es el bilingüismo.

El concepto de bilingüismo es algo difuso dependiendo de la perspectiva que el estudioso tome al definirlo, por ello se van a revisar diferentes definiciones que otras personas, las cuales han experimentado con este fenómeno han aportado, para poder llegar a adecuar una al objeto de este trabajo.

En primer lugar, Bloomfield (1993) describió el bilingüismo como la habilidad para hablar dos lenguas. Siendo el hablante capaz de producir frases con una estructura correcta, que tengan significado por sí mismas. Esta definición puede parecer antigua, aunque es bastante similar a la que hoy en día seguimos teniendo como idea de bilingüismo. Así, Blanco (1981) definió el bilingüismo como la persona que es capaz de codificar y decodificar lingüísticamente hablando en cualquier nivel, dos lenguas distintas.

La parte que llama la atención de esta definición y la hace diferente de la anterior es que, si tomásemos esta misma como referencia, deberíamos tener en cuenta que hace falta un grado de conocimiento perfecto del idioma para poder llegar a, como dice la definición, codificar y decodificar a cualquier nivel, ya sea este bajo como alto.

Por último, Lam (2001) indica que el bilingüismo es el fenómeno de tener la competencia para poder comunicar en dos idiomas distintos. De manera diferente a la definición anterior, en este caso no hay umbral de nivel, es sencillamente tener la capacidad de comunicar en dos idiomas distintos. No es necesario, según esta misma tener un nivel de conocimiento sobre el idioma, simplemente tener la habilidad para comunicar.

Teniendo en cuenta estas tres definiciones, nosotros vamos a entender el bilingüismo como el conocimiento de una segunda lengua, tanto en cuanto a gramática, estructuras y todos los aspectos que conforman una lengua, en la que la persona que la habla se sienta cómoda comunicando.

En este caso, no nos centraremos en el nivel de conocimiento de la segunda lengua como pilar principal para la definición, aunque, somos conscientes de que es algo importante. Queremos, con esta manera de definir el bilingüismo aportar un punto de vista diferente. Valoraremos el nivel de bilingüismo de una persona teniendo en cuenta la comodidad que encuentra el comunicador hablando en una segunda lengua.

Además de estos conceptos acerca del bilingüismo, queremos destacar las dos grandes visiones que el neuro lingüista François Grosjean (1989) divide. Él mismo define el concepto de la persona bilingüe desde dos puntos de vista, en primer lugar, el bilingüe desde el punto de vista monolingüe. Entendiéndose esta definición como el entendimiento de bilingüismo más clásico, ya que avanzados los estudios acerca de estos fenómenos la definición fue variando con el paso del tiempo

Como explicaba previamente, según Grosjean, la persona monolingüe entiende a la persona bilingüe como dos personas monolingües dentro de la misma. Esto es, la persona bilingüe según esta definición debería poseer unas perfectas habilidades comunicativas en los dos idiomas o más que esta persona hable para poder considerarla como tal. Por lo tanto, las personas que, en este caso son la mayoría, utilizan dos lenguas en su día a día serían distintos tipos de bilingües. Tales son así el bilingüe equilibrado, el bilingüe dominante etc. Esto, según señala Grosjean es la primera consecuencia negativa para los bilingües.

La segunda consecuencia negativa hacia los bilingües si se aplicara este punto de vista es que, las habilidades que las personas bilingües puedan tener en ambas lenguas, siempre ha sido analizadas y valoradas desde un punto de vista meramente monolingüe. Lo cual hace que esta definición esté claramente influenciada por ello.

En segundo lugar, Grosjean define el bilingüe como persona holística, es decir, completa en su definición. De esta manera Grosjean afirma en este caso que, el bilingüe no puede ser dividido en dos personas distintas, si no que el bilingüe es una persona única que tiene una configuración única lingüísticamente hablando. La coexistencia de las dos lenguas habitando en una misma persona y su continua interacción producen una tercera entidad lingüística única.

François, define al bilingüe como un saltador de vallas. No es una persona que tenga habilidades solamente en el salto y en la carrera (en nuestro caso, las dos lenguas), si no que ha desarrollado competencias en las dos utilizándolas de manera distinta y en distintos momentos. Aunque, además, haya creado un tercer sistema, el cual es la combinación de los dos previos. Es en este punto donde se genera la identidad única de la que se hablaba previamente.

Por último, en relación al bilingüismo, nos gustaría hablar de la persona bilingüe como identidad. Ya que es un concepto que ha aparecido previamente, queremos explicarlo debido a que es algo confuso.

Es un concepto difuso por que las personas bilingües, de manera inconsciente van formando dentro de ellas y debido a la coexistencia de los dos idiomas, cierta identidad en cada una de ellas.

E igual que en la explicación anterior, la persona bilingüe acaba creando una tercera identidad propia haciendo una conexión entre las dos anteriores.

Esto, puede pasar de manera distinta en tantas personas como existen en el mundo, ya que cada persona tiene una vida distinta a la anterior, y entiende las situaciones de la misma de distinta manera. En resumen, es muy difícil poner límites al concepto de identidad bilingüe porque existen tantas identidades como personas en el mundo.

Esto nos lleva a otro concepto que va a formar parte del marco teórico de esta propuesta metodológica. Al concepto al que nos referimos es el concepto de “Hipótesis del umbral” definido en 1979 por parte de Cummins. Esta hipótesis surge como un intento de solucionar los problemas acerca de la inconsistencia en los resultados de los primeros estudios acerca del bilingüismo. Esta teoría encuentra que, en una serie de condiciones, el hecho de que el alumno pueda obtener acceso a dos lenguas en la edad temprana, haga que ciertos aspectos del desarrollo cognitivo se vean acelerados.

De esta forma, la hipótesis del umbral, defiende que el nivel de competencia acerca del bilingüismo que se puede obtener cuando los niños adquieren dos lenguas, es una variable más a cuantificar de forma que mediatiza los efectos de las experiencias bilingües aprendidas respecto a la cognición.

Para ello, existen niveles de competencia lingüística de forma que el niño debe adquirir ambos para evitar un futuro déficit cognitivo permitiendo así que los aspectos beneficiosos del hecho de ser bilingüe puedan influenciar en su desarrollo.

Se presupone por tanto que los aspectos favorables de ser bilingüe, no resultarán efectivos hasta que el niño no adquiriera un nivel mínimo en su segunda lengua. De la misma manera, si un niño bilingüe alcanza únicamente un nivel muy bajo de conocimiento en su segunda lengua, la interacción de lo que le rodea mediante esta lengua, será dificultosa, por lo tanto, es más probable que esta misma se vea empobrecida.

La forma más consistente acerca de la hipótesis del umbral es que surjan dos niveles de umbral. Para ello, se van a definir ambos. En primer lugar, el umbral más bajo. En un estudio se observó que, los efectos tanto académicos como cognitivos, fueron negativos debido a los bajos niveles de competencia de ambas lenguas, lo que los investigadores denominaron semilingüismo o doble semilingüismo. Entiéndase por esto que, cuando la competencia lingüística en una segunda lengua se ve lo suficientemente débil como para perjudicar la comunicación del niño con su entorno, será negativo ya que el infante no podrá comunicarse con fluidez en esa segunda lengua.

Este aspecto, debe ser evaluado siempre ateniéndose a los diferentes estadios escolares, es decir, adoptándose a las exigencias de cada etapa escolar. Ya que, de no hacerlo así, no sería valorado adecuadamente.

En segundo lugar, el umbral más alto. En cuanto a este umbral, determinados estudios alegan que un bilingüismo aditivo, puede influenciar de manera positiva en el desarrollo cognitivo del niño. Esto es, si el niño desarrolla de forma aditiva una segunda lengua de forma productiva, se puede aprovechar de los ya conocidos beneficios cognitivos del bilingüismo.

Así, por este razonamiento, se recomiendan las conocidas como inmersiones lingüísticas, ya que el niño podrá construir una segunda lengua, de forma aditiva favoreciéndose así el desarrollo cognitivo.

De la mano de la teoría del umbral, aparece la teoría de la interdependencia lingüística, o teoría del desarrollo interdependiente. Esta teoría defiende que el nivel de competencia que un niño bilingüe pueda desarrollar en la segunda lengua, depende de manera directa de la competencia lingüística que ha desarrollado en su primera lengua.

Es decir, cuando se da un alto nivel inicial en la primera lengua, permite que se pueda conseguir un nivel similar en la segunda. Pero, en los niños en los que la primera lengua no se ha desarrollado del todo en determinados aspectos, no se va a poder desarrollar adecuadamente la segunda.

Estas teorías, como se ha referenciado con anterioridad en el documento, van de la mano ya que las dos tratan un aspecto similar. La adquisición de un lenguaje bilingüe desde dos puntos de vista diferentes. Compararlas es sumamente interesante ya que en determinados momentos se pueden llegar a entrelazar entre sí.

Esta teoría defiende que los niveles bajos de bilingüismo no representarán una ventaja significativa en lo que a las habilidades lingüísticas generales refiere. Aunque, si el nivel de bilingüismo es alto, el efecto es positivo, no solo teniendo en cuenta las habilidades lingüísticas en las dos lenguas, si no que las habilidades cognoscitivas generales también

Por otro lado, y debido a que este trabajo de fin de grado es una aproximación metodológica, no podemos olvidarnos de mencionar las principales metodologías educativas, sus referentes y por supuesto sus bases. Las teorías en las que, parcialmente se funda esta aproximación metodológica son:

En primer lugar, la teoría del aprendizaje significativo. Esta teoría procede de David Ausubel, conocido psicólogo estadounidense quien ejerció en el campo de la psicología de la educación, llegando a formar su propio pensamiento.

Esta teoría prioriza la necesidad de que el alumnado sea formado en un proceso educativo en el cual, el alumno parta de algo que ya conoce. Esto es, para poder seguir avanzando en una determinada materia, el alumno debe relacionar el conocimiento que está dispuesto a adquirir partiendo de una base anterior, que ya tiene. Permitiendo de esta manera que la relación que se genera entre los dos conocimientos sea mucho más fuerte que ninguna otra.

Con este pensamiento, los conceptos tradicionales de enseñar y aprender deben de ser revisados. El hecho de enseñar constaría de crear la situación adecuada para que el alumno cree significados a base de conexiones. Es el estudiante el que los crea, con ayuda del maestro. Esto sería lo que se conocería con el concepto de aprender.

Por otro lado, en esta teoría, la persona que aprende es una parte activa del aprendizaje, es decir, toma constancia en su mismo proceso. Lo cual, a su vez lo transforma en el responsable de su propio aprendizaje, llevando al docente a papel de facilitador y mediador del proceso. Siendo el encargado de proporcionar al alumno de toda la ayuda que este necesite.

Así, Ausubel (2000) establece tres tipos de aprendizaje significativos:

- **Aprendizaje de representaciones:** se trata de aprender el significado de símbolos, o su significado.
- **Aprendizaje de proposiciones:** es el proceso de adquisición de las ideas que expresan grupos de palabras, proposiciones u oraciones.
- **Aprendizaje de conceptos:** Habilidad mediante la cual, se interiorizan los significados de los conceptos, es decir, aprender cuáles son sus atributos y distinguirlos en una situación.

Para que este proceso se genere de manera adecuada, las condiciones que se tienen que dar deben ser:

- **Motivación por parte del alumno:** el alumno debe manifestar una actitud que muestre el interés por el aprendizaje significativo, es decir, que esté predispuesto a relacionar los conceptos anteriores con algunos nuevos que se van a trabajar.
- **Material preparado:** el material con el que se va a trabajar, de acuerdo con esta metodología, debe estar claramente pensado para ser instructivo. Es decir, el material debe estar diseñado para facilitar la conexión entre conceptos, así si el alumno intenta conseguir aprender de manera memorística, no lo conseguirá o lo encontrará mucho más difícil.

Una vez estas condiciones se dan, estudiaremos las etapas por las que el alumno debe pasar para conseguir dicho aprendizaje:

1. **Motivación:** es nuestra primera etapa, en la cual el concepto u objeto de estudio es presentado a los alumnos. Por ello tenemos que provocar en el alumnado una alta expectativa, promoviendo de esta manera el interés por aprender.
2. **Comprensión:** Consiste en ser capaces de entender aquellos aspectos de los nuevos conceptos, los cuales atraen y son seleccionados por el estudiante. Esta parte se centra en la adquisición de los detalles y la esencia de lo que se va a estudiar. Aquí tanto profesor como alumno deben observar para localizar la solución sobre como integrar los nuevos conceptos al marco cognitivo del mismo.
3. **Sistematización:** Nos encontramos ante la parte más importante del aprendizaje. Es esta la fase de apropiación de conceptos por parte del alumno. Produciéndose esta misma cuando los contenidos son adquiridos de forma significativa por el estudiante.
4. **Transferencia:** Trata de generalizar lo que se ha aprendido llevando esta información a diferentes contextos aplicables. De esta manera, se ejercita la aplicación de lo aprendido y se comprende de diferentes maneras.
5. **Retroalimentación:** Esta parte del proceso está más enfocada hacia el facilitador, o maestro. En esta fase, se comparan las expectativas de aprendizaje junto con lo aprendido. Así, es el facilitador quien, de alguna manera se autoevalúa para futuras ocasiones.

De la mano del aprendizaje significativo, debemos mencionar la teoría del constructivismo, cuyo máximo fue Piaget (1964).

El constructivismo se determina el aprendizaje como el proceso que la persona, en este caso el alumno, genera a partir de sí mismo. Esto es, el aprendizaje se ve adquirido desde la experiencia, de su conocimiento partiendo de la interacción y la manipulación.

En esta teoría, la construcción del conocimiento ocurre en la mente del alumno mientras el mismo aprendizaje.

Por otro lado, Ignasi Vila (1983) habla de los principales métodos de enseñanza bilingües. En resumen, se consideran tres:

- **Modelo compensatorio:**

Se trata de programas que tienen por objetivo, compensar el déficit de lengua materna en un estado con otra lengua oficial. El objetivo último de este modelo es conseguir un cambio de lengua en la persona. Así, este modelo se divide en dos variantes:

- **Transicional:** en este caso la lengua materna se mantiene como lengua vehicular de la enseñanza durante los primeros años de escolarización, introduciendo de manera progresiva una segunda lengua de forma que, en un punto determinado, se vehicula de forma transicional a la segunda lengua por completo.
- **Uniletrado:** En este submodelo, a diferencia que, en el anterior, se induce el uso de las dos lenguas, aunque únicamente en ejercicios orales. De esta forma, los ejercicios de lectoescritura, quedarían conformados solo en la lengua materna.

- **Modelo de mantenimiento:**

Programas que se dirigen hacia una minoría lingüística, buscando como objetivo principal, mantener una cultura y una lengua del individuo. De la misma manera que el anterior, consta de dos variantes. En las dos variantes, el alumnado domina la lectoescritura en ambos idiomas por lo que se usan como vehículo para la enseñanza, aunque tienen una diferencia:

- **Bilingüismo parcial:** la lengua materna se aísla para tratar ciertos temas que se relacionan con la cultura y la herencia étnica.
- **Bilingüismo total:** no existe restricción acerca de lo que se puede tratar en una lengua o en otra, si no que ambas pueden ser utilizadas como vehículo de conocimientos.

- **Modelo de enriquecimiento:**

La principal característica de este modelo es que se diseñan no solo para las minorías, sino que el objetivo es el conjunto de la comunidad, por que se refiere a programas en los que hay un bilingüismo total. En otras palabras, la meta es el conocimiento de todas las lenguas que están presentes en una comunidad, por parte de todos los integrantes de la misma. De aquí surge el término “inmersiones lingüísticas” que se utilizará en este documento más adelante.

Además de esto, y debido a quien está dirigido este trabajo de fin de grado, hay otro aspecto que consideramos necesario tratar. Este aspecto son los estilos de aprendizaje.

Para ello, consideramos esencial definir, en primer lugar, los estilos de aprendizaje.

Así, Alonso et al (1994) definen los estilos de aprendizaje como “Los rasgos cognitivos, afectivos y fisiológicos que sirven como indicadores relativamente estables, de cómo los alumnos perciben interacciones y responden a sus ambientes de aprendizaje”

Generalizar en cuanto a este tema, es complejo ya que, es difícil teniendo en cuenta la condición humana de ser únicos como personas, encontrar una serie de estilos de aprendizaje únicos. Pero, se ha conseguido en cierta manera poder crear una serie de grupos en los cuales las personas que los integran utilizan una serie similar de estrategias para adquirir conocimiento. Como educadores, es esencial que estos estilos de aprendizaje sean conocidos para poder adaptar nuestras metodologías a todo el alumnado.

Piaget (1990), definió una serie de procesos que deben surgir en la mente de las personas que aprenden para poder adquirir los conocimientos. En primer lugar, dos procesos que surgen al mismo tiempo

- **Asimilación:** se trata de la incorporación de las nuevas enseñanzas a los esquemas de conocimiento que ya existen en la mente del individuo.
- **Acomodación:** de la mano del anterior, cuando unos nuevos conocimientos se adquieren, surgen cambios en los esquemas ya existentes, a esto es a lo que se refiere este proceso.

Mediante estos procesos aparece una contradicción cognoscitiva transitoria la cual consigue que las estructuras que se consideran antiguas, debido a que ya existían en el cerebro, avancen hacia estadios más complejos cada vez mediante el aprendizaje de nuevos conceptos buscando el principio del equilibrio.

Para que todo esto pueda ocurrir, somos los seres humanos los encargados de renovar los esquemas con el fin de dar coherencia a lo que se percibe. Los procesos anteriormente descritos y el principio del equilibrio surgen como consecuencia de la interacción del sujeto con lo que le rodea.

Con esta base, el doctor David Kolb (1975) construyó lo que fue denominado como el modelo experiencial. En este modelo, el proceso de aprendizaje se define como cuatro etapas que se repiten en un círculo continuo, del cual, a su vez surgen cuatro tipos de estudiantes. Las cuatro etapas son:

1. Experiencia concreta.
2. Observación reflexiva.
3. Conceptualización abstracta.
4. Experimentación activa.

Lo principal, es que todos los temas relacionados con el aprendizaje deberán pasar por todas las etapas, construyendo así un aprendizaje significativo.

Explicando brevemente cada etapa, Kolb sugiere que, con la experiencia concreta, los estudiantes pueden interactuar con lo estudiado de forma que se puede conocer de una manera física. La observación reflexiva nos abre la mente a florecer nuevas ideas acerca de ese objeto de estudio, además de discurrir sobre las mismas. Pasando a un plano abstracto, la conceptualización abstracta los estudiantes deberán contrastar la información que ellos previamente han observado, para compararla con el texto del objeto de estudio. Por último, la experimentación activa sirve para ser capaces de una vez adquiridas esas bases, llevarlas al campo práctico, y más tarde a otros ámbitos físicos.

Así, Kolb define cuatro diferentes estilos dependiendo de la fase del círculo que se prefiera:

Si se prefiere la etapa de la experiencia concreta, el alumno se clasificará como alumno activo, es decir, un alumno en el que la experimentación es la base de su aprendizaje. De otra manera, cuando el alumno se inclina por la etapa de la observación reflexiva, no es sino un alumno reflexivo, el cual tiene como base de su aprendizaje la reflexión acerca de lo observado. En tercer lugar, si el discente escoge la etapa de la conceptualización abstracta, a este alumno se le denominará como alumno teórico, siendo el que aprende pensando. Por último, cuando la etapa elegida es la de la experimentación activa, es un alumno pragmático, es decir, una persona que aprende llevando lo estudiado a cabo.

Teniendo el círculo del aprendizaje del modelo experiencial en cuenta, Kolb y Fry (1995) establecen los estilos de aprendizaje teniendo en cuenta que, dependiendo de las necesidades de cada estudiante a la hora de interiorizar conocimiento, una diferente manera de tratar el mismo objeto de estudio puede favorecer más el proceso de aprendizaje que otra.

Los estilos que plantearon fueron:

- **Divergente:** Caracterizado por la capacidad de imaginación y la facilidad para producir ideas. En líneas generales, los alumnos divergentes son alumnos kinestésicos, es decir, que el movimiento es una parte esencial de su aprendizaje. Con tendencia a la ruptura de normas establecidas del aprendizaje.
- **Asimilador:** Caracterizado por la habilidad creando modelos sobre teorías. La tendencia de los alumnos asimiladores es más reflexiva, analítica y organizada. Les es más sencillo centrarse en lo que se está estudiando.
- **Convergente:** Caracterizado por la habilidad para poner en práctica las ideas que se han tenido. En líneas generales, este tipo de alumnado se encuentran cómodos con la entrada en el objeto de estudio, facilitan la captación de ideas y la solución de problemas que se puedan encontrar. Son alumnos pragmáticos y hábiles con la transferencia de la teoría a la práctica.
- **Acomodador:** Caracterizado por una adaptación perfecta a las diferentes situaciones y circunstancias reales en el momento en el que surgen. Son observadores y detallistas, aunque a emocionales a la par. Tienen gran facilidad para relacionar un contenido con otro trabajado anteriormente, es decir, creando relaciones significativas entre diferentes objetos de estudio.

Por último, para la adaptación de esta aproximación metodológica, nos gustaría hablar de lo que es conocido como el periodo crítico.

El periodo crítico, en relación al aprendizaje de idiomas, en resumen, afirma que el proceso de aprendizaje de una segunda lengua puede ser influenciada por el factor edad. Esto es, dependiendo de la edad en la que la persona decida aprender una segunda lengua, diferente a su lengua materna, puede encontrarse con más dificultades o facilidades.

Así, se cree que los niños y las niñas que aprenden una segunda lengua, son en cierto sentido superiores al resto de la población, ya que su proceso de aprendizaje es más rápido, más hábil y mejor.

Con esto, lo que se afirma definitivamente es que, efectivamente existe un periodo de aprendizaje de idiomas en el que el mismo, será más fructuoso y más óptimo. Este periodo, empieza en la niñez y termina en la pubertad.

Complementariamente a esta afirmación, en los últimos estudios que se han estado organizando en torno a esta teoría, se han encontrado ligeras diferencias, aunque ninguna de ellas dando por falsa la teoría original.

Así, Abello-Contesse (2006) va más allá de la existencia de un solo periodo crítico. Abello-Contesse afirma que en el espacio de vida humano se encuentran diferentes periodos críticos, dependiendo del aspecto de la lengua específico que se esté aprendiendo en un determinado momento.

Por ejemplo, la edad ideal para aprender la fonología de un idioma, según Abello-Contesse sería la de los seis años. Aunque, por otro lado, aplica que no hay una edad ideal para aprender una segunda lengua sin depender de la primera, es decir, no hay una edad en la que sea más sencillo aprender una segunda lengua, y tampoco va a depender del nivel de adquisición de la primera.

Por otro lado, también matiza el concepto de periodo crítico no como la teoría original si no como un periodo en el que el ser humano es más sensitivo a la hora de aprender idiomas. El periodo no es esencial como tal, sino que, en ese determinado espacio temporal, el ser humano puede encontrar una facilidad mayor, aunque, como se explica en líneas anteriores, aprender un idioma fuera de ese periodo no sea imposible, aunque quizá si más difícil.

Metodología:

Es importante destacar que siempre que nos referimos a un método es necesario el desarrollo de un diseño sólido y coherente que estructure los dispositivos didácticos y principios didácticos en los que se va a fundamentar, algo que nos deja claro Richards y Rodgers (2001). En lo que respecta al trabajo que nos ocupa, la metodología que se ha utilizado para sustentar el armazón teórico ha sido la revisión sistemática de documentos académicos relacionados con el bilingüismo y la enseñanza del inglés. A partir de ello, las reflexiones críticas y pedagógicas que han ido surgiendo se han intentado integrar con todo lo estudiado y aprendido durante mis años de grado para obtener una visión más objetiva del fenómeno educativo en relación a las lenguas extranjeras.

Teniendo por figura principal al neuro lingüista François Grosjean, quien con sus teorías y sus escritos forman parte del eje vertebrador de las presentes páginas. Nuestra elección del lingüista francés responde a su visión holística del bilingüismo que intenta estar siempre dentro de un término medio. De manera más concreta, su artículo de 1989 titulado Neurologists, ¡beware! ha sido esencial para el desarrollo de las presentes líneas de reflexión metodológica. No todo el que habla dos idiomas es bilingüe ni se debe rechazar el concepto de bilingüismo porque uno de los dos idiomas utilizados presente un menor desarrollo, en otras palabras, es esencial analizar cada caso y cada contexto bilingüe. También quisiéramos dejar claro aquí un principio metodológico que sustentará el desarrollo del esbozo de método que sigue, en este caso nos referimos a la idea de retro progresión (Pániker, 2001) aplicado a la educación. En este sentido la idea de retro progresión se relacionaría con la atención a aspectos metodológicos pasados, que, si bien han sido superados, nos pueden ofrecer momentos de reflexión para crear nuevas posibilidades didácticas aplicables en el mundo moderno. Por lo tanto, la retro progresión implica mirar hacia atrás para entender el pasado, pero sobre todo seguir progresando para dar respuesta a la complejidad del mundo moderno y su contexto en el que está el educador.

Por último, quisiéramos destacar el hecho de que las siguientes páginas lo que presentamos es un esbozo metodológico y que por lo tanto es susceptible de mejoras y concreciones que se irán desarrollando más adelante una vez este esbozo pueda encontrar una manifestación práctica en un contexto de aula, de ello también me ocupó en la parte titulada conclusiones y proyección de futuro.

Esbozo de método:

Cuando se habla de una nueva metodología, o un esbozo de enseñanza bilingüe, es esencial sistematizar desde su base una buena voluntad de formalizar los elementos y procesos que la han de sustentar desde su base. Por ello, este trabajo se va a dividir en cuatro secciones diferentes, Estas cuatro divisiones serán:

1. Contexto del método.
2. Bases del método.
3. Aplicación del método.
4. Evaluación del método.

1. Contexto del método:

Con esta parte, nos queremos referir a lo que al método rodea. Es decir, elementos esenciales que consideramos para que este esbozo de método pueda llegar a un fin. Algunos elementos se encuentran partícipes en otras metodologías, y es por eso que se han tomado como base. Algunos otros, son de elaboración propia y han surgido tras la reflexión personal.

En primer lugar, se debe hablar de las familias. Las familias, como ya sabemos son un elemento esencial en la educación. Así, siguen siendo una parte tan importante en este esbozo de método. Esto es, seguimos pensando en las unidades familiares como una ampliación de la escuela, y la escuela una ampliación de esta. De esta manera, las familias siempre serán bienvenidas al aula en la que sus hijos e hijas se encuentren trabajando. Además de esto, cuando la familia sea de naturaleza bilingüe, en cierta manera, formará parte de la educación de sus hijos, no solo estando en el aula, si no formando parte del resto de aulas.

De esta forma, las familias serán las que se pongan en contacto con los profesionales de la educación para plantear actividades e incluso salidas en las cuales se ejerciten ambos idiomas que se están estudiando. Para poder llegar a un punto en el que sean provechosas, es importante decir, que deben elaborarse en colaboración de manera, que, mediante las ideas de las familias y la experiencia del equipo educativo del centro, se pueda llegar incluso a programaciones didácticas en un futuro. Estas posibles programaciones didácticas, se conocerán como programaciones familiares

Las programaciones familiares podrían repetirse con diferentes grupos que formen parte del esbozo de método. Esto es, aunque la programación familiar se haya planteado con el grupo de tres años de la programación 2005-2008, se podrían repetir con las siguientes programaciones en tanto y cuanto hayan sido provechosas. De esta forma, se abre un espacio en el que las familias puedan participar de una manera diferente en el aula. Consiguiendo así reforzar la relación familia centro, la cual es uno de los pilares esenciales de este esbozo de método.

Llevar esto a cabo en el sistema educativo español está prácticamente altamente complejo, ya que existen muchas dificultades para la entrada de elementos no propiamente educativos en el aula, Si que es cierto que hay ciertas propuestas metodológicas alternativas en las que las familias por ejemplo tienen mayor presencia en el desarrollo didáctica cotidiano en la vida del

Por otro lado, consideramos como otro pilar la comodidad por ambas partes de la escuela, es decir un concepto que hemos denominado como “comodidad alumno-maestro”. Para explicar este concepto, debemos retroceder incluso a nuestra propia experiencia personal. Todos como alumnos y alumnas recordamos a ese maestro o maestra con la cual nos encontrábamos muy cómodos, ya fuera por su manera de trabajar o simplemente por su habilidad comunicativa o comprensiva. Entendiendo la comodidad en el aula como la mayor facilidad con la que se encuentra el alumnado para poder trabajar y aprender.

Creemos que esto, es una de las características que puede ser parte de la creación de un aprendizaje significativo. Esto es, cuando un alumno se encuentra a gusto con un maestro, el proceso de enseñanza aprendizaje se convierte en algo mucho más sencillo.

Queremos aprovechar esto en una vía doblemente inversa. Esto es, de la misma manera que cuando un alumno se encuentra cómodo con un maestro, es más sencillo aprender, cuando un maestro se encuentra cómodo con sus alumnos es mucho más sencillo enseñar. De esta manera, surge una relación de reciprocidad en la cual ambas partes se ven beneficiadas.

Somos conscientes de que este apartado puede provocar cierta dificultad, pero para ello debe haber una gran variedad de maestros con sus diferentes personalidades en lo que al aula se refiere. Para continuar con esto, hablaremos ahora de otra de las ideas esenciales que forman parte de este esbozo de método.

Con el objetivo de lograr cubrir todos los aspectos del aprendizaje del alumnado, consideramos que la existencia de dos maestros simultáneos en el aula puede ayudar al proceso. Como ya se ha explicado en el marco teórico, cada alumno tiene una forma de aprender, y de la misma manera,

cada maestro tiene una forma de enseñar. Por ello, cuando dos maestros están en la misma aula, un problema que pueda surgir, es más fácilmente solucionable teniendo en cuenta dos puntos de vista distintos. De esta forma, los maestros deben tener un pensamiento complementario, para lo cual se realizaría una entrevista personal con cada uno de ellos, de manera que se formaran binomios educativos. Estos binomios educativos serán los encargados de, tras un cierto tiempo trabajando con el mismo alumnado y entre ellos, realizar una reunión con las familias y con el centro, analizando el aula en la que se encuentran y proponiendo diferentes cambios, además de la explicación educativa de la motivación de las estrategias que se han decidido utilizar en el aula.

Otro de los pilares esenciales es la búsqueda de un interés completamente intrínseco desde el alumnado, y en cierta parte las familias. Ya que el alumno es el centro de este esbozo metodológico, encontrar un interés por los diferentes aspectos que se pueden tratar en la enseñanza de un segundo idioma, puede hacer el proceso de aprendizaje mucho más sencillo y cómodo para ambas partes. Cuando un niño encuentra interés en lo que está aprendiendo, el proceso es mucho más rápido que en el caso de que ese interés del que se habla, se encuentre ausente. Así, los binomios educativos de los que se hablaba anteriormente, deberán analizar a cada niño para poder conocerlo en profundidad, y así, poder adaptar las situaciones de aprendizaje planteadas a los intereses comunes. Con esto, no se excluirá ningún concepto ni enseñanza del sistema, si no que, teniendo en cuenta que se está trabajando con educación infantil, y todo debe ser trabajado de manera holística, como se ha explicado, los conceptos deberán de ser adaptados a los intereses que primen en el aula.

Por otro lado, surge la existencia de proyectos a largo plazo. Estos proyectos serán diseñados y expuestos en el aula por parte del binomio educativo. Estos proyectos sí que se harán de manera ordenada, es decir, de la forma en la que los profesores, que son sus creadores decidan. Será el único momento en el que a los niños se les obligará en cierta manera a realizar algo. El resto del tiempo, serán ellos quien con ayuda de los maestros decidan, salvando las distancias lo que se va a realizar en el aula. Aunque para ello, tiene que haber un diálogo constante entre especialistas y alumnado.

En resumen, el contexto que se tiene que producir para que este esbozo de metodología sea posible es:

- Familias interesadas.
- Alumnos interesados de manera intrínseca, no de forma extrínseca.
- Familias dentro de las aulas.
- Dos maestros por aula.
- Búsqueda del interés del alumnado por parte de los especialistas.

- Metodología activa.

2. Bases del esbozo metodológico

En este apartado, se explicarán las bases del esbozo metodológico. Algunas de ellas ya se encuentran explicadas en cierta manera en el contexto, descrito anteriormente, aunque será en esta parte cuando se definirá el por qué educativo de cada una de las bases.

En primer lugar, y haciendo referencia a una de las metodologías principales descritas en el marco teórico, el niño será el centro del aprendizaje, pasando el maestro o especialista a ser un mero guía en el proceso.

Esto está relacionado con el apartado en el que anteriormente se mencionaba el interés. Cuando se dice que el niño será el centro de su propio aprendizaje nos referimos a que no será el maestro la persona principal en este proceso, sino que será el infante el que indique los tiempos de enseñanza y los conceptos a tratar mediante sus intereses. Será papel del maestro ser capaz de adaptarse a esos intereses y diseñar situaciones de aprendizaje en las cuales esos intereses se vean reflejados.

Con esto, no se intenta decir que el maestro quede a merced del niño en todas las situaciones, ya que, de ser por ello, habría una gran cantidad de conceptos que no serían tratados en el aula. Tenemos entonces que valernos del interés natural de los niños por aprender y conocer todo lo que les rodea. De esta manera, basándonos en un concepto que causa interés común en el aula, acumulamos otros detrás, aunque causen menos del mismo.

Por poner un ejemplo práctico, digamos que, en la clase, hay un gran afán por conocer los piratas. Los conceptos básicos que se nos ocurren pueden ser:

- Medios de transporte.
- Paisajes de costa.
- Ropajes de los piratas.
- Costumbres de los piratas.

Estos conceptos son correctos, no cabe duda. Pero hablando de educación infantil, se pueden trabajar una gran variedad de ellos basándonos en la idea de “Piratas” como pueden ser:

- Colores.
- Números.
- Animales marinos.
- Cuidado del medio ambiente, en concreto de las playas.

Con esto, lo que se quiere demostrar es que, basándonos en el interés natural que los niños tienen por conocer, podremos diseñar situaciones de aprendizaje holísticas, tratando una gran variedad de conceptos.

Siguiendo con la línea en la cual el niño es el centro del aprendizaje, proponemos una rebaja sustancial en la cantidad de niños por aula. Es decir, el número de alumnos por aula pasará de ser, lo que generalmente son de veinte a veinticuatro alumnos, reduciéndose a doce. De esta manera los especialistas serán capaces de conseguir una educación mucho más especializada y mucho más enfocada a ese número de alumnos. Ya que, como es sabido, cuando el número de alumnos excede cierto número, la calidad de la enseñanza es peor.

Además de la reducción de alumnos, los maestros o especialistas tendrán en cuenta en todo momento los estilos de aprendizaje que se han mencionado en el marco teórico. Estos estilos de aprendizaje son:

- Divergente.
- Asimilador.
- Convergente
- Acomodador.

Teniendo en cuenta que esta es la división que hace Kolb (1975) de acuerdo con su círculo de la experiencia, el cual tendremos como referencia en cuanto al proceso de enseñanza aprendizaje, se buscará dividir a los alumnos en diferentes grupos en los cuales los cuatro ámbitos y estilos de aprendizaje se vean representados.

De esta forma, conseguiremos que, mediante la estimulación del diálogo propio entre los grupos, sean ellos también quienes tomen parte del proceso. Además de facilitar la labor docente, llegaremos a construir un aprendizaje significativo.

Por otro lado, la coexistencia de estilos de aprendizaje dentro de un mismo grupo, garantizará la flexibilidad a la hora de trabajar, y que los alumnos hayan adquirido habilidades para trabajar en un futuro con personas que tengan un estilo de aprendizaje diferente al suyo. Es decir, lograr un adulto mucho más completo y flexible en este sentido.

Pasando ahora, a la extensión principal del alumnado comenzaremos a explicar la importancia de las familias en las bases del esbozo de método. Las familias como ya se ha explicado anteriormente son un elemento esencial que se da en la educación, y que deberá formar parte de ella. Por ello, el papel de las familias en este esbozo de método se encuentra muy marcado e influirá en varios aspectos del proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos.

En primer lugar, las familias que quieran que sus hijos formen parte de este esbozo de método deberán ser entrevistadas antes de que el año escolar comience. Así los binomios educativos podrán conocer en profundidad al niño o niña para poder adaptarse mejor y crear unas mejores estrategias educativas. Por otro lado, las entrevistas se repetirán de manera obligatoria cada dos semanas de periodo escolar. De esta forma, serán los padres y los especialistas quienes puedan comentar y analizar aspectos que los mismos hayan podido observar en el comportamiento del infante, o en su forma de ser, ya que sabemos que a estas edades todo cambio puede ser importante.

En las entrevistas se analizarán aspectos como:

- La capacidad de socialización de un niño.
- La capacidad para adquirir normas.
- Analizar su estilo de aprendizaje en la medida de lo posible.

Todos estos y más aspectos deberán ser comentados por los especialistas junto con las familias para trabajar en aras de una mayor adaptación de la escuela a su alumnado. Lo que se pretende conseguir con esta estrategia de acercamiento a las familias es lograr un trabajo en común, es decir, que las dos entidades puedan y conozcan lo que la otra entidad les pide y viceversa para llegar así a una relación recíproca.

Por otro lado, las familias tendrán la posibilidad de entrar al centro siempre que quieran, hablando del espacio educativo del aula. Esto deberá ser avisado por parte de las mismas al especialista, para así poder poner en común lo que se está tratando en el momento, de manera que los maestros se pongan de acuerdo con la familia para poder adaptar la situación a la entrada de la familia en el aula.

Proyectos así ya existen, como por ejemplo cuando se tratan las profesiones en el aula de educación infantil. Es común que un padre acuda al aula en su tiempo libre para dar una pequeña charla sobre su trabajo dejando incluso objetos relacionados con su actividad laboral para incidir en los aspectos cognitivos simbólicos que ayuden en su comprensión del mundo social y sus relaciones.

Pero nosotros no nos referimos a esto. Si no que, por poner un ejemplo práctico. Pongamos que se está trabajando en el aula la lectoescritura. Un padre o una madre quiere entrar en el aula a ayudar a los maestros a enseñar a los niños ciertas técnicas de lectoescritura. Este padre o esta madre se pone en contacto con los especialistas y estos deciden formar un grupo de apoyo que será con el que trabajen el padre o la madre. Antes de ello, los maestros deberán explicar al padre

o madre las técnicas que se están utilizando e incluso ofrecerle la posibilidad de que traiga un cuento de su infancia para mostrárselo a los niños.

Como vemos, lo que pretendemos es incluir a las familias en un ámbito didáctico y educativo. Somos conscientes de que esto es más fácil de lograr en la etapa de infantil, pero creemos que con ciertas adaptaciones se puede lograr en etapas futuras. Por el momento, teniendo en cuenta a quienes va dedicado este esbozo de método, nos centraremos en los niños de las primeras etapas de educación infantil.

La familia también va a formar parte de la evaluación de las estrategias didácticas que se han empleado en el aula. Esto se realizará mediante una reunión en la cual se pondrán las ideas y opiniones acerca de las mismas en común.

Las reuniones en las que las familias estén presentes, tenderán valor mayoritariamente informativo y de opinión con respecto a lo que se ha estado haciendo en el aula, ya que al final son ellas quienes pasan mucho tiempo con los niños y las niñas. De esta manera son ellos quienes reciben la opinión final de muchas de las actividades realizadas en el aula. Con esto no se quiere decir que no tengan valor didáctico, ya que, al poner en común ideas con los especialistas, son estos los que a la postre podrán adaptar su trabajo a lo que las familias les han transmitido.

Lo que se pretende con estas reuniones es, que se encuentren presentes:

- Un representante de cada familia, o dos si fuera necesario.
- El binomio educativo que trabaje en el aula.
- Un representante del centro, un cargo de alto nivel, como puede ser el director.

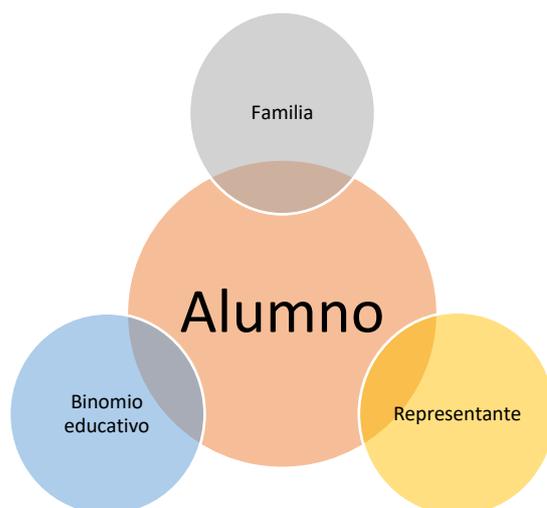


Figura 1. Elaboración propia

Así, con esta conjunción de los tres principales órganos de la educación de los infantes, creemos que se puede conseguir una evaluación mucho más completa que en aquella en la que solo toman parte los maestros del aula.

Consideramos pues, que las familias deben estar presentes, como ya se ha explicado anteriormente por que, mediante el diálogo educado y controlado de los maestros con la familia y con un representante del colegio, se consigue trabajar en aras de mejorar el sistema educativo, adaptándose al alumnado, que es el fin del mismo.

Por otro lado, serán necesarias otras evaluaciones, las cuales se darán entre el binomio educativo, en primer lugar, para poder ponerse de acuerdo con lo que se va a trasladar a las reuniones de coordinación de ciclo.

Es esencial que todo el cuerpo de maestros y maestras trabajen en común. Por ello estas evaluaciones se realizarán cada determinado tiempo. Por ejemplo, cada dos semanas. Así el sistema se encontrará puesto a punto, evolucionando cada poco tiempo. Continuaremos ahora con el contexto didáctico, el cual tiene una relación directa con las familias.

La utilización de proyectos dentro del aula será principalmente el método educativo. Esto es, surgirán proyectos a largo plazo, que puedan durar como máximo un trimestre, y surgirán proyectos a corto o medio plazo, durando estos desde tres días a dos semanas. Consideramos que los proyectos que se deben utilizar en el aula, deben ser llamativos y atractivos para los niños. Por ello la importancia de la búsqueda del interés en el alumnado.

Por otro lado, los proyectos no se deben exceder en cuanto a longitud se refiere, ya que, si lo hacen, pueden causar aburrimiento y desinterés en nuestro público, que es al final lo que menos deseamos.

En estos proyectos tiene que haber una gran cantidad de experimentación empírica, ya que consideramos que es la base del aprendizaje sobre todo en las primeras edades. Experimentar es aprender para ellos, ya sea con algo nuevo que no conocen como con algo que si lo hagan.

De cualquier manera, las experiencias sensoriales, de experimentación empírica estarán siempre a disposición de los niños en los proyectos que se plantean. Esto nos lleva a otro de los elementos de este esbozo de método que queremos explicar. Esto es el uso de la naturaleza fuera del aula.

En los proyectos, como se ha explicado anteriormente, deberá haber unas situaciones de aprendizaje basadas en la experimentación empírica del alumnado con diferentes elementos de lo

que les rodea. Esto puede ser provocado en el aula, es cierto, pero desde nuestra perspectiva educativa consideramos que no hay mejor lugar para experimentar que la naturaleza.

Esto es, en la naturaleza, durante los primeros años de vida el niño encuentra todo atractivo, ya que, sin saberlo, es parte de nosotros. Por ello para nosotros es tan importante el conocimiento de, no solo entendamos naturaleza como bosques o dehesas, sino todo lo que nos rodea.

Comprendemos que la necesidad de encontrar un espacio controlado como es el aula para propiciar un aprendizaje es mucho más sencilla, pero creemos que mediante la experimentación natural de la curiosidad intrínseca que los niños aún conservan, se pueden llegar a configurar situaciones de aprendizaje significativo que duren a lo largo de toda su vida.

Por ello, lo que nosotros planteamos es que, durante dos o incluso tres horas a la semana, conjugándose con otras dos horas semanales de juego por rincones, los niños puedan salir a explorar el entorno que les rodea, siempre en un espacio controlado. Este espacio controlado sería el patio del colegio. Para ello, el patio del colegio debería tener una configuración muy especial. Debería haber una zona de naturaleza, en el sentido de la existencia de árboles, plantas y animales que de forma lógica allí vivirían.

Además de esto, debería de configurar una zona en la que existieran diferentes oficios para que los niños pudieran efectuar el juego simbólico que tanto les atrae.

Por último, debería existir una zona en la que los niños pudieran realizar una experimentación más científica, dentro de sus posibilidades. Esta sería una zona de análisis de situaciones, o elementos en la que los maestros deberán ayudar a los niños. Esto entra dentro de una metodología activa en la que el niño se encuentre formando parte del aprendizaje a lo largo del curso.

Todo esto, por supuesto rodeado de un ambiente completamente bilingüe. Esto es, un ambiente en el que en la medida de lo posible solo se utilizara la segunda lengua, inglés en este caso. Mediante el uso de la segunda lengua en todo lo posible, conseguiríamos que los niños relacionaran hablar inglés con sus maestros y hablar español con sus compañeros.

La formación en cuanto a español se refiere, se realizaría en ámbitos muy concretos, como serían la lectoescritura, la lógico-matemática cuando se habla de determinados aspectos...

Creemos que al tener la posibilidad de hablar inglés principalmente en el centro, y español fuera del, el niño puede favorecer la creación de estructuras en ambos idiomas a la vez debido a que encuentra una utilidad en las dos lenguas, que es al final, lo que propicia el aprendizaje en muchas de las situaciones.

3. Aplicación del esbozo metodológico

En esta tercera parte, vamos a explicar cómo aplicar el método de una manera práctica. Para ello vamos a analizar lo que podría ser un caso real.

Pongamos, en primer lugar, que tenemos que componer lo que hemos definido como binomios educativos. Para ello, será el centro el encargado de entrevistar primeramente a un grupo de maestros y maestras por separado. Acto seguido se realizará una tabla de conexiones, esto es, una tabla en la que el equipo escolar que haya entrevistado a estos maestros y maestras, proponga diferentes parejas de trabajo, es decir, binomios. La tabla de relaciones tiene que ser por lo tanto algo similar a esta que se propone:

Binomios educativos primer trimestre	
Maestro 1	Maestro 2
Pepe	Linda
Marian	Julián
Loli	Marco

Figura 2. Elaboración propia

Esta tabla no requiere de más especificación puesto que, como se ha explicado anteriormente, es algo que el equipo educativo del colegio confecciona y son ellos los encargados de crear los posibles binomios educativos.

Una vez construida esta tabla, se reunirá a los posibles binomios educativos, con el fin de que, dándoles una casuística posible en el aula, lleguen a una resolución los dos juntos, aunque también se valorarán las ideas que se dan por separado. De esta manera se podrá analizar su capacidad para trabajar diferentes aspectos de manera unipersonal, y otros en forma de equipo. Con ello lo que conseguiremos es ver si las dos personas pueden ser factibles a la hora de trabajar en un aula con las ideas que este esbozo de método propone.

Antes de comenzar las agrupaciones de niños, deberán realizarse una serie de reuniones con los padres de los mismos, en las cuales se realizarán una serie de preguntas para poder llegar a alcanzar una ligera imagen del estilo de aprendizaje que utilizan. Esto es, se realizarían preguntas como:

- Cuéntenos reacciona su hijo cuando usted le explica algo que no conoce.
- ¿Observa usted que su hijo experimenta con diferentes objetos cuando está solo?
- ¿Se adapta su hijo de manera correcta a las nuevas situaciones?
- ¿Su hijo se mueve mientras le explica algo nuevo que ha aprendido?

En resumen, son preguntas que tienen principalmente como objetivo lograr determinar el estilo de aprendizaje de los niños con los que se va a trabajar.

La clasificación del posible alumnado mediante los posibles estilos de aprendizaje, se realizará utilizando otra tabla:

Grupo 1 clasificación por estilos de aprendizaje			
Divergente	Acomodador	Convergente	Asimilador
Pedro	María	Pablo	Luna
Tino	José	Rosa	Bárbara

Figura 3. Elaboración propia

Cabe destacar, que todo este proceso lo realizará cada binomio educativo ya que, de esta manera, obtendrá así el primer contacto con las familias. Aquellas a las cuales habrá que explicar el proceso de agrupamiento, forma de trabajar del centro etc.

Una vez construidos los grupos, los cuales deberían de estar conformados de forma equilibrada, se realizaría la agrupación en las aulas. Puesto que el máximo de alumnos por aula se ha determinado en 12 infantes, y que los estilos de aprendizaje se han dividido principalmente en 4 se realizarán tres divisiones de cuatro alumnos. Estas divisiones, como es lógico pueden ir variando en tanto y cuanto el binomio educativo vaya conociendo más al alumnado, aunque siempre manteniendo la línea de cuatro estilos de aprendizaje distintos por agrupamientos.

Por explicarlo gráficamente, suponiendo que:

- D corresponde a divergente.
- A corresponde a acomodador.
- C corresponde a convergente.
- AS corresponde a asimilador.

El ambiente de trabajo del aula debería ser algo tal que así:

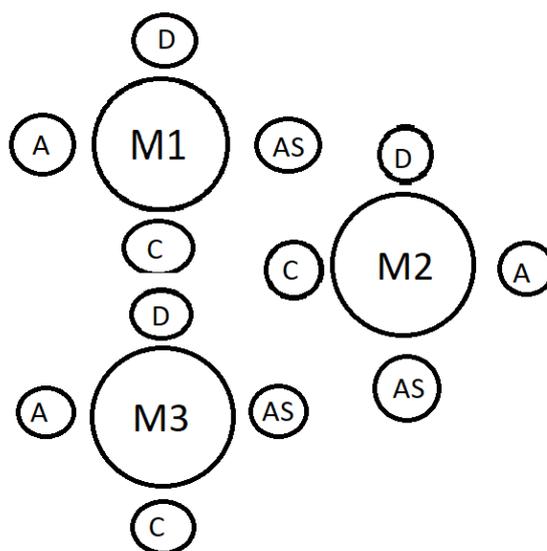


Gráfico 4. Elaboración propia

Como en el gráfico se puede observar, todas las mesas (M) están compuestas por alumnado de los cuatro estilos de aprendizaje. Estos alumnos pueden cambiar de lugar a elección del binomio educativo tras una reflexión, pero deben de mantener el esquema original.

Una vez constituido el posicionamiento de los infantes en el aula, comienza el trabajo con ellos. El binomio educativo se encargará la primera semana de recolectar los intereses que el aulario muestre para poder empezar a plantear proyectos con los que trabajar. No obstante, el binomio educativo deberá tener una serie de proyectos educativos relacionados con intereses generales de los niños para poder trabajar durante esta primera semana.

Durante las siguientes semanas, si alguna familia quiere colaborar con el centro en alguna de las actividades, deberá ponerse en contacto con el binomio educativo, para poder adaptarse a la situación, pero las familias siempre tendrán las puertas abiertas a la interacción con el aula.

Todos estos proyectos, cuentan con una incógnita de adaptación y cambio, pues ya sabemos que, en la educación infantil, el cambio, la adaptación al cambio y el principio de improvisación son parte esencial. Siempre, por otra parte, deberán adecuarse al aprendizaje de las destrezas lingüísticas que la teoría de la interdependencia lingüística nos habla, en cuanto a una segunda lengua se refiere.

4. Evaluación del método

Por último, llega el momento de la evaluación. En primer lugar, los proyectos se evaluarán con el alumnado, de manera que utilizando diferentes herramientas, como puede ser una tabla de evaluación sencilla en la que los niños establezcan una serie de emoticonos acerca de lo que se les pregunta. Por ejemplo:

Evaluación por emoticonos	
¿Os ha resultado divertido el proyecto?	
¿Os ha parecido difícil el proyecto?	
¿Creéis que habéis aprendido?	

Figura 5. Elaboración propia

Después, en asamblea se realizarán preguntas de tipo reflexivo, para las cuales se necesite expresar una opinión. Las preguntas podrían ser:

- ¿Hay algo que os haya resultado más difícil?
- ¿Cambiaríais algo del proyecto?
- ¿Qué os ha gustado más del proyecto?

Estas preguntas se harán en castellano puesto que requieren de un mayor nivel de reflexión, aunque si algún binomio educativo considera que su alumnado puede realizarlas en la segunda lengua, será libre de hacerlo.

Por último, la evaluación de los proyectos a largo plazo, como ya se ha explicado previamente se realizará en una reunión en la que estarán presentes los padres del alumno, el binomio educativo y un representante del centro. Aquí se discutirán aspectos como la opinión de las familias, la adecuación a la dificultad de lo exigido...

El fin principal de la evaluación es el cambio constante para lograr adaptarnos a los discentes, y conseguir así una mejor experiencia educativa, y un mejor proceso de enseñanza aprendizaje, que es a la postre lo que verdaderamente es importante.

En cuanto a la evaluación del nivel de bilingüismo que se desarrolla en el alumnado se utilizarán una serie de niveles que se encuentran en una investigación científica realizada por Virginia Volterra y Traute Taeschner (1983)

Esta investigación define al niño bilingüe en tres estadios:

1. **En el primer nivel**, los niños comienzan a utilizar palabras que pertenecen a las dos lenguas sin lograr diferenciar el idioma al que pertenecen las mismas.
2. **En este segundo estadio**, ya se puede hablar de la adquisición por parte del niño de dos sistemas léxicos, mediante los cuales agrupa las palabras que conoce diferenciando así un elemento en los dos idiomas.
3. **En el tercer estadio**, el infante ya ha completado el camino del aprendizaje bilingüe. El niño ya habla las dos lenguas de manera correcta, tanto a léxicamente como sintácticamente. Es en este momento y, por lo que este esbozo de método se plantea así, cuando para evitar provocar confrontaciones interiores lingüísticamente hablando, las dos lenguas deben encontrarse separadas tanto como sea posible.

Habiendo concluido el último apartado de los cuatro que se especificaban en la introducción, se ha llegado al final de la explicación de esta propuesta metodológica.

Conclusiones y proyección de futuro:

La creación de una nueva metodología es algo altamente complejo. Este trabajo de final de grado no es más que un mero esbozo metodológico que debe ser trabajado en un futuro. Para ello, se contará con una puesta en práctica en un futuro en una experiencia de intercambio educativo.

De esta manera se ha intentado arrojar luz mediante la creación de algunas ideas a la adaptación de la realidad educativa que está surgiendo en estos momentos. Es muy difícil adaptarse a un cambio vertiginoso, como ya sabemos. Pero es parte del trabajo docente. La continua reflexión y consulta hacia nosotros mismos sobre las diferentes metodologías y estrategias educativas es un pilar esencial para lograr el cambio y abrir en algunos casos un camino novedoso.

Por otro lado, nos damos cuenta de que, en determinados aspectos en cuanto a educación se refiere, estamos muy avanzados. Gracias a la comunidad educativa e investigadores en este campo se logra un avance que no sería posible sin ellos. Es por esto que el papel de los investigadores y de los equipos docentes en conjunto debe ser valorado como algo altamente importante para nuestra sociedad. Ya que debemos de ser conscientes de que, sin criticar el modelo educativo actualmente existente, no podríamos llegar a encontrar sus faltas e ir mejorándolas para conseguir el objetivo común, que no es otro que la búsqueda de un punto en común para ayudar a nuestros equipos docentes a trabajar con su alumnado de manera que ellos y ellas puedan llegar a conseguir lo mejor de sus discentes (Harari, 2018).

También queremos traer a colación el concepto de “self-monitoring” (Richards, 1995) que podríamos traducir como auto observación. En este sentido el docente ha de estar siempre muy atento a todas sus actividades dentro del aula para, a través de esa autopercepción, ser capaz de, de una manera crítica, implementar elementos de mejora en sus propias actividades profesionales y metodológicas. Sin esta actitud, el cambio y la adaptación de ciertos aspectos no podría ser posible, es por ello por lo que queremos remarcar la importancia de esta actitud.

Por otro lado, todavía existe un largo camino que recorrer en cuanto a la inclusión total de las familias en el ámbito educativo. Con alguna de las ideas que en este trabajo de final de grado se expone, se intenta que este camino se acorte, llegando incluso a intentar dibujar ciertas líneas con las que poder seguir trabajando en un futuro.

El bilingüismo es algo que a día de hoy nos rodea, y aunque sabemos que es altamente difícil definir o comprender la figura bilingüe, lo que planteamos es, al igual que con las ideas acerca de la integración de las familias en el ámbito educativo, esbozar un acercamiento a una posible interpretación de la figura de la persona bilingüe y el bilingüismo como concepto.

No queremos decir con esto que la idea que en estas líneas se expone en cuanto a estos dos conceptos sea la adecuada en todos los sentidos, sino que es una posible acepción que se puede dar a los mismos.

Por otro lado, somos conscientes de que este trabajo de final de grado no es otro que un esbozo de metodología. Pensando en unas líneas de trabajo futuras, este esbozo metodológico puede cambiar debido a posibles adaptaciones que sean necesarias cuando se ponga en práctica. Se pondrá en práctica cuando sea posible en un futuro, lo cual generará un espacio de reflexión en el cual, quizá alguno de los elementos de este esbozo de metodología pueda cambiar.

La retroprogresión es un pilar esencial para poder lograr cambios ya que, partiendo de una base ya consolidada, con un pensamiento actual, podemos establecer nuevas ideas para poder seguir adaptándonos al mundo actual que ocupamos, en este caso se ha trabajado con este concepto en cuanto a educación, pero puede ser utilizado en todos los campos.

Por último, aclarar que, lo que con este esbozo metodológico se intenta, no es más que seguir intentando comprender la realidad educativa que en la actualidad nos ocupa, con el objetivo de lograr poder obtener el máximo potencial de cada uno de nuestros alumnos y alumnas, que son en términos finales, quienes lo merecen.

Referencias bibliográficas:

- Abello-Contesse, C. (2009). Age and the critical period hypothesis. *ELT Journal*. 63 (2), 170-172. doi:10.1093/elt/ccn072
- Abdelilah-Bauer, B. (2011). *El desafío del bilingüismo*. (segunda edición). Morata ediciones.
- Ardilla, A. (2012). Ventajas y desventajas del bilingüismo. *Forma y función*. 25 (2) 100-114.
- Albaladejo, M. et al (1994). Las lenguas en la escuela. *Horsori*.
- Bermúdez, J., Fandiño Parra, Y. J. (2016). Bilingüismo: Definición, Perspectivas Y Retos. *Perspectivas sobre la enseñanza del inglés*, Edición, 16.
- Córdoba, M E. (2020). El constructivismo sociocultural como teoría pedagógica de soporte para los estudios generales. *Revista nuevo humanismo*. 8 (1), 91-108. <http://dx.doi.org/10.15359/rnh.8-1.4>
- Cummins, J (1983). Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües. *Infancia y aprendizaje*. 21 37-61.
- Díaz, E. (2020). Estilos de aprendizaje. *Eidos* 5. 5-11
- Grosjean, F. (1989). Neurologists, beware! The bilingual is not two monolinguals in one person. *Brain and language*. 36 3-15.
- Harari, Y. N. (2020). *21 lecciones para el siglo XXI*. Penguin Random House Grupo Editorial.
- Pániker, S. (2001). *Aproximación al origen*. Kairós.
- Pérez Castilla, M.^a Francisca. (2014). *La teoría del desarrollo cognitivo de Piaget aplicada en la clase de primaria* [trabajo de final de grado no publicado]. Universidad de Valladolid.
- Ricciardelli, L. A. (1992). Bilingualism and cognitive development in relation to threshold theory. *Journal of psycholinguistic research*. 21 (4) 301-316.
- Richards, J. C. (1995). *The Language Teaching Matrix*. Cambridge University Press.
- Richards, J. C y Rodgers T. S. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Rodríguez C, Luisel, V. (2014) Metodologías de la enseñanza para un aprendizaje significativo de la histología. *Revista digital universitaria*. 15 (11), 1-16.

Volterra, V., Taeschner, I. (1983). La adquisición y el desarrollo del lenguaje en niños bilingües. *Infancia y aprendizaje*. 21 23-36.

Vila, I. (1983). Reflexiones en torno al bilingüismo y la enseñanza bilingüe. *Infancia y educación*. 21 4-22.